

Product D-Box 2
Version All

Date July 2010

SmarTach D-Box 2

Инструкция по эксплуатации



Оглавление

1. Введение	2
Основные функции	2
2. Комплектация	3
3. Общие характеристики	3
3.1 Технические характеристики	3
3.2 Функциональные характеристики	3
3.2.1.1 Светодиоды	3
3.2.1.2 Кнопки	4
3.2.1.3 Разъемы	4
3.3 Параметры настройки	4
3.3.1 Язык	5
3.3.2 Время и дата	5
3.3.3 Настройка режима «Начиная с последнего скачивания»	5
3.3.4 Формат скачиваемых файлов	5
4. Скачивание	6
4.1 Скачивание данных с тахографа	6
4.1.1 Подключение	6
4.1.2 Скачивание данных	6
4.2 Скачивание данных со смарт-карты	7
5. Перенос данных в память компьютера	7
5.1 Подключение к компьютеру	7
5.2 Перенос данных	7
Примечание. Сохранение данных в случае поломки устройства	8
6. Замена батареи	8
7. Сообщения об ошибках	9

Внимание! Настоятельно рекомендуем прочитать инструкцию по эксплуатации полностью, прежде чем начинать использование устройства.

1. Введение

SmarTach D-Box 2, созданный ACTIA, представляет собой переносное устройство для скачивания данных с тахографов и смарт-карт. Он может быть подключен к тахографу, установленному на транспортном средстве, или использоваться для скачивания данных со смарт-карты напрямую, для чего карта вставляется в специальный слот.

SmarTach D-Box 2 совместим с тахографами любых производителей, а также со всеми видами ПО для хранения данных. Устройство позволяет с легкостью переносить данные в память компьютера, в том числе для их использования в специализированном ПО для управления автопарком. Данная функция помогает выполнять предписания относительно хранения данных с тахографов.

Основные функции

- скачивание данных с тахографов (см. стр. 6, раздел 4.1)
- автоматическое скачивание данных со смарт-карт в автономном режиме (см. стр. 7, раздел 4.2)
- перенос скачанных данных в память компьютера (см. стр. 7, раздел 5)



2. Комплектация

SmarTach D-Box 2 AC600206



USB кабель для подключения к компьютеру. AY14600030



Кабель для подключения к тахографу с шестиконтактным разъемом. AC600210



Резиновый кожух (поставляется дополнительно) AC600209



Карта памяти Micro SD 2 Гб



Батарея CR 123A (3V)



3. Общие характеристики

3.1 Технические характеристики

- жидкокристаллический дисплей (32 знака)
- прочный пластиковый корпус
- размеры (Д×Ш×В): 144мм×63мм×21мм
- вес 106 г (с батареями)
- работа от батареи CR123A (V3)
- время в формате UTC (универсальное координированное время)
- поддержка 26 языков (включая русский)
- работа при температуре от 0°C до +60°C

3.2 Функциональные характеристики

3.2.1 Светодиоды

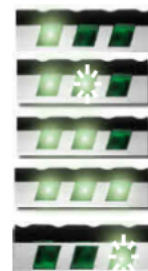
Светодиод 1 горит при подключении устройства и подаче на него питания

Светодиод 2 мигает во время передачи данных

и горит постоянно по завершении операции

Светодиод 3 загорается, если операция завершена успешно

или начинает мигать, если при передаче данных произошел сбой



3.2.2 Кнопки



Меню параметров настройки



- Скачать данные с тахографа частично (начиная с последнего скачивания)
- Прокрутить меню вниз



- Скачать данные с тахографа полностью
- Прокрутить меню вверх



Подтвердить выбор

3.2.3 Разъёмы



1: Разъём для подключения тахографа (Тахограф)

- To Tachograph



2: слот для карты памяти Micro SD (карта памяти Micro SD)

- Micro SD card



3: разъем для кабеля USB (подключение к компьютеру)

- USB to PC



3.3 Параметры настройки

Доступ к меню возможен только, когда устройство подключено к тахографу или в него вставлена смарт-карта и происходит скачивание.

Для доступа в меню нажмите кнопку



В меню пользователь может настраивать следующие элементы:

- Язык
- Время и дата
- Выбор данных при скачивании в режиме «Начиная с последнего скачивания»
- Формат скачиваемых файлов

Навигация по разделам меню осуществляется при помощи следующих кнопок:

Возврат в основное меню настроек



Прокрутка меню вниз или уменьшение



Прокрутка меню вверх или увеличение



Вход в раздел меню или подтверждение выбора



3.3.1 Выбор языка

Иконка ► в начале строки указывает на предварительно выбранный язык. Она установлена на первом пункте в списке языков.

Выберите язык при помощи кнопок ▼ и ▲ и подтвердите выбор кнопкой “OK”.

Далее прокрутите список языков до строки “validation” и нажмите “OK”.

Ваш выбор подтвержден. Теперь вы можете вернуться в главное меню.

3.3.2 Установка даты и времени

Мигающий курсор указывает на цифру, которая должна быть изменена.

Для ее изменения воспользуйтесь кнопками ▼ и ▲ и подтвердите свой выбор кнопкой OK.

Курсор переходит на следующую цифру в дате. Последовательно установите дату и время.

(Первые цифры в обозначении года “20” не могут быть изменены.)

Подтверждение последней цифры подтверждает всю комбинацию цифр.

3.3.3 Настройка режима «Начиная с последнего скачивания»

Иконка ► в начале строки указывает на предварительно выбранную функцию.

Она установлена на первом пункте в списке.

Пользователь может выбрать данные, которые подлежат скачиванию в режиме «Начиная с последнего скачивания»

- Данные вида «Детализация скорости»
- Данные вида «Дополнительные данные»

Выберите вид данных при помощи кнопок ▼ и ▲ и подтвердите выбор кнопкой “OK”.

Далее прокрутите список до строки “validation” и нажмите “OK”.

Ваш выбор подтвержден. Теперь вы можете вернуться в главное меню.

3.3.4 Формат скачиваемых файлов

Иконка ► в начале строки указывает на предварительно выбранное расширение.

Она установлена на первом пункте в списке.

Пользователь может выбрать формат из следующего списка:

- “DDD”
- “ESM”
- “V1B, C1B”
- “TGD”

Выберите нужный формат при помощи кнопок ▼ и ▲ и подтвердите выбор кнопкой “OK”.

Далее прокрутите список до строки “validation” и нажмите “OK”.

Ваш выбор подтвержден. Теперь вы можете вернуться в главное меню.



4. Скачивание

Внимание: Во избежание поломок и сбоев не следует подключать SmarTach D-Box 2 к двум устройствам одновременно (USB/тахограф) или использовать смарт-карту, если устройство подключено к тахографу или компьютеру (смарт-карта/тахограф, USB/смарт-карта).

4.1 Скачивание данных с тахографа

4.1.1 Подключение

- To Tachograph Для подключения D-Box 2 к тахографу используйте кабель с шестиконтактным разъемом AC600210. (См. стр. 4, раздел 3.2.1.2 Разъем 1)



Подсоедините его к соответствующему разъему на передней панели тахографа.

На D-Box 2 подается питание, и на экране появляется следующая надпись:



4.1.2 Скачивание данных

Внимание: Чтобы скачать данные с тахографа, в нем должна находиться смарт-карта водителя, мастерской или контролера, иначе скачивание невозможно.

Скачивание может происходить в двух режимах (которым соответствуют разные кнопки)



Полное скачивание

- Общие данные
- Данные о деятельности водителя за весь период
- Нарушения
- Детализация скорости
- Технические данные
- Данные со смарт-карты водителя (при ее наличии)
- Дополнительные данные (в случае их наличия)



Частичное скачивание (начиная с последнего скачивания)

- Общие данные
- Данные о деятельности водителя за период с последнего скачивания
- Нарушения
- Детализация скорости (если данный пункт предварительно был задан в настройках)
- Технические данные
- Данные со смарт-карты водителя (при ее наличии)
- Дополнительные данные (если данный пункт предварительно был задан в настройках)

Нажмите на нужную кнопку.
На экране загорится следующая надпись:



Передаваемые данные отображаются во второй строке дисплея.

Если передача данных завершилась успешно, на экране появляется следующая надпись:



Если при скачивании произошел сбой, на экране появляется следующая надпись:



4.2 Скачивание данных со смарт-карты

Внимание!

- Данные могут быть скачаны только со смарт-карты водителя и мастерской
- Данные со смарт-карты можно скачать двумя способами
 - Вставить ее в тахограф и скачать содержимое (см. стр.6, раздел 4.1)
 - Вставить смарт-карту в SmarTach D-Box 2 и скачать данные напрямую (что описано в данном разделе)

Примечание:

Скачивание данных непосредственно с карты гораздо быстрее, чем через тахограф.

Вставьте смарт-карту в SmarTach D-Box 2. Устройство включится автоматически, на экране появится следующая надпись:

WAIT



Когда начнется скачивание, на экране появляется следующая надпись:

DOWNLOAD
WAIT



Если передача данных завершилась успешно, на экране появляется следующая надпись:

DOWNLOAD
OK



Если при скачивании произошел сбой, на экране появляется следующая надпись:

DOWNLOAD
ERROR



5. Перенос данных в память компьютера

Внимание! Согласно законодательству, данные должны храниться на компакт-дисках или дискетах.

5.1 Подключение к компьютеру

- USB to PC



Для подключения SmarTach D-Box2 используйте USB кабель (AY14600030) См. стр. 4 раздел 3.2.1.3.

Подсоедините кабель к USB-порту компьютера.

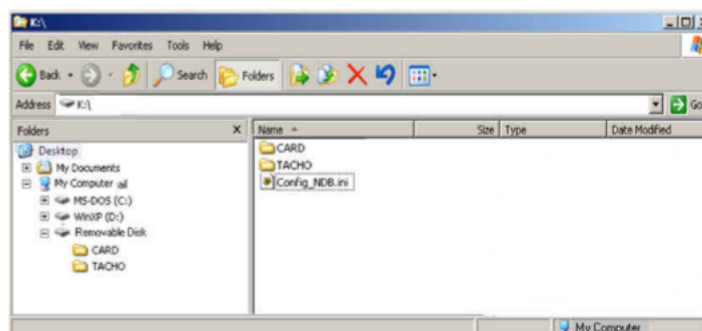
На SmarTach D-Box2 подается питание, и на его экране высвечивается следующая надпись:

D-BOX 2
CONNECTED



5.2 Перенос данных

SmarTach D-Box2 распознается компьютером как накопительное устройство типа съемный диск, который имеет следующую структуру:



Корневой каталог содержит две директории и конфигурационный файл:

- Директория “CARD” содержит все файлы, скачанные со смарт-карт. Расширение файлов зависит от формата, выбранного пользователем (см. стр 5, раздел 3.3.4). В зависимости от необходимости пользователь может копировать, переносить и удалять папки в данной директории.
- Директория “TACHO” содержит все файлы, скачанные с тахографов. Расширение файлов зависит от формата, выбранного пользователем (см. стр 5, раздел 3.3.4). В зависимости от необходимости пользователь может копировать, переносить и удалять папки в данной директории.
- Файл “Config_NDB.INI” содержит все настройки SmarTach D-Box 2.

Внимание! Во избежание сбоев не подвергайте изменениям и не удаляйте файл “Config_NDB.INI”

Примечание.

Сохранение данных в случае поломки устройства

В случае поломки устройства данные можно переписать с карты памяти.

• Micro SD card



Чтобы извлечь карту памяти Micro SD из слота, надавите на ее торец.

Далее вставьте карту в карт-ридер и перенесите данные в память компьютера. (Если Ваш компьютер не оснащен встроенным карт-ридером, воспользуйтесь съемным карт-ридером или адаптером.)

По завершении операции поместите карту памяти обратно в слот, как это показано на рисунке.



6. Замена батареи

Шаг 1

Откройте отсек для батарей, отвинтив шуруп на крышке



Шаг 2

Выньте использованную батарею



Шаг 3

Вставьте новую батарею, соблюдая полярность



Шаг 4

Закройте отсек и завинтите шуруп



Меры безопасности:

- Для данного прибора одобрены к использованию только батареи CR123A
- Не пытайтесь вскрывать батареи, не подвергайте их воздействию открытого огня.
- Не выбрасывайте батареи вместе с бытовыми отходами. Они подлежат утилизации в соответствии с действующим законодательством относительно охраны окружающей среды.
- Храните батареи в недоступном для детей месте. В случае проглатывания незамедлительно обратитесь к врачу.
- Не пытайтесь подзарядить батареи при помощи электрического зарядного устройства, нагреванием или каким бы то ни было другим образом.



7. Сообщения об ошибках

DOWNLOAD
ERROR

Ошибка при скачивании с тахографа:

- проверьте наличие смарт-карты водителя, компании или контролера в тахографе (без смарт-карты скачивание невозможно)
 - проверьте правильность подключения и исправность кабеля
 - удостоверьтесь, что карта памяти правильно вставлена в слот и исправна
- Ошибка при скачивании со смарт-карты:
- удостоверьтесь, что карта памяти правильно вставлена в слот и исправна

INSERT
MEMORY CARD

Карта памяти отсутствует или неправильно вставлена в слот

- вставьте карточку, входившую в комплект поставки

INVALID
MEMORY CARD

Карта памяти неисправна

- система не может отформатировать карту памяти
- система не может прочитать или записать данные на карту памяти
- вставьте новую карту памяти (артикул в каталоге ACTIA AY14600028)

FULL MEMORY

Карта памяти заполнена

- подключите устройство к компьютеру и перенесите все данные в его память (см. стр. 7, раздел 5)

INVALID
BATTERY

Слишком низкий заряд батареи для продолжения работы

- замените батарею (см. стр. 9, раздел 6)

INVALID
S.CARD

Используется несовместимая карта памяти

Скачать данные можно только с карты водителя или карты мастерской (см. стр. 7 раздел 4.2)